**PRONONCIACION DE LAS VOCALAS en maritime**

**Ordre de lecture des lignes ci-dessous :**

**Lettre** - prononciation de la lettre **- mot exemple [**prononciation du mot**], (**traduction du mot**),**

 **le souligné donne l' endroit de l'accentuation dans le mot, la sonorité y est plus "forte"**

 **que dans le reste du mot. Ecriture en gras, classique, normalisée, à retenir.**

 **Ecriture [**phonétique**] non privilégiée, trop de disparité entre les parlers locaux.**

**a** - a - **adishatz** [adich**a**ts], (bonjour, au revoir, pour un vouvoiement ou en groupe)

 en finale atone du mot , **a** = eu - **dauna** [d**a**oune], (madame).

**à** - a - **entà** [eunt**a**], (pour).

**e/é** - eu - **espés**[eusp**eu**s], (épais).

 eu - **landés** [land**eu**s], (landais) - **aqueth** [aqu**eu**t], (celui-là).

**è** - è - **dètz** [dèts], (dix).

**i/í** - i - **camin** [camin], chemin - **díser** [dise], (dire) ---- **Mijorn**[mijourn][miyourn](midi).

**o/ó** - ou - **molin** [moul**in**], (moulin) - **urós** [ur**ou**s], (heureux).

**ò** - o - **gatòt** [gat**ô**t], (petit chat), **hòla** [h**ô**le], (folle).

**u/ú** - u - **lua** [l**u**we], (lune).

**DIFTONGUES :**

**ch** - ch ou ty : **chic** [**tyi**c], (peu), ch : **chivau** [chiβ**a**ou], (cheval).

**lh** - lye - **hilha** [h**i**lye], (fille).

**nh** - gn - **vinha** [β**i**gne], (vigne).

**sh/ish** - ch - **shiular** [chioul**a**], (siffler) - **deishar** [dich**a**], (laisser).

**th** - t - **còth** [c**ô**t], (cou).

**ai** - ay - **mair** [m**a**y], (mère), pair [p**a**y], (père).

**ei** - euy- lo **leit** [l**eu**yt], (lit).

**èi** - èy - **glèisa** [gleuize][glize], (église).

**oi** - ouy - **poirit** [pouyrr**i**t], (pourrit) ---- **Toi** [t**ou**y], (dindon).

**òi**- oy - **polòi** [poul**o**y], (dindon)

**au** - aw - **ostau** [oust**a**ou], (maison)

**eu** - éou - **deute** [d**é**out], (dette)

**èu** - èw - **cèu** [s**é**ou], (ciel).

**iu** - iw - **adiu** [ad**i**ou], (adieu, bonjour, avec tutoiement) --- **niu**[n**i**ou], (neige).

**òu** - ôw - **hòu** [h**ô**ou), (fou).

**uu/eu** - ou - **suu cap** [s**ou** cap], (sur la tête) - **que'u disi** [k**òu** disi], (je lui dis) - **preus amics** [pr**ou**s am**i**cs], (pour les amis) - lo l**i**be deu**s** am**i**cs [lou l**i**be d**ou**z am**i**cs], (le livre des amis)

**uu** - **puu** [p**ú**ou], (cheveux) - **uu - buu -** [w**u**u][bw**u**u](œuf, bœuf).

**ia** - ya - **enviar** [envy**a**], (envoyer).

**ie** - yeu - [β**yeu**ye], (vieille).

**ua/oa** - wa - **guardar** [ward**a**], (garder) -J**oan** [youan][jouan], (Jean)

**ue/oe** - weu - **cueir** [cw**eu**y], (cuir) - **joen** [you**eu**n], (jeune) ---- **oelh** [(g)ou**eul**h],[oeil).

**uè** - wè - enq**üèra** [enqw**è**ra], (encore)

**TRIPHTONGUES :**

**uei** - **nueit** [n**eu**yt] - - **neit**[n**eu**it], (nuit).

**uei -** [w**eu**y], (aujourd'hui).

**iau** - iaw - **vesiau** [βeusi**a**ou], (voisinage).

**iòu** - yôw - **gariòu** [gari**ô**ou], (pot à soupe) en Pyrénées.

**iei-** yey - **mieijorn** [m**yé**yj**ou**rn], (midi)**Parler clair.**

**ueu** - wèw - **bueu** [bwéw], (boeuf)**Parler clair.**

**uau** - waw - **loquau** [louc**wa**w], (lequel )- [loc**a**ou].